

Podtynkowy zawór zwrotny

Instrukcja obsługi



Wzór
6161.81

Rok produkcji:
od 02/1998

pl_PL



Spis treści

1	Informacje na temat instrukcji obsługi	4
1.1	Grupy docelowe	4
1.2	Oznaczenie wskazówek	4
1.3	Wskazówka na temat tej wersji językowej	5
2	Informacje o produkcie	6
2.1	Normy i przepisy	6
2.2	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	6
2.2.1	Zakresy zastosowania	6
2.3	Opis produktu	7
2.3.1	Przegląd	7
2.3.2	Ochrona wody pitnej	7
2.3.3	Dane techniczne	8
2.4	Potrzebne wyposażenie	8
3	Obsługa	11
3.1	Informacje dotyczące montażu	11
3.1.1	Warunki montażu	11
3.1.2	Wymiary	11
3.1.3	Potrzebne narzędzia i materiały	12
3.2	Montaż	12
3.2.1	Montaż zaworu zwrotnego	12
3.2.2	Podłączenie dopływu wannowego	16
3.2.3	Próba szczelności	16
3.3	Czyszczenie i konserwacja	16
3.4	Utylizacja	19

1 Informacje na temat instrukcji obsługi

1.1 Grupy docelowe

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji są skierowane do następujących grup osób:

- Instalatorzy instalacji grzewczych i sanitarnych oraz przeszkolony wykwalifikowany personel
- Użytkownicy
- Klienci końcowi

Osoby, które nie posiadają ww. wykształcenia lub kwalifikacji, nie mogą wykonywać prac związanych z montażem, instalacją i ewentualnie konserwacją tego produktu. Ograniczenie to nie dotyczy możliwych wskazówek dotyczących obsługi.

Przy montażu produktów Viega należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad techniki oraz instrukcji obsługi Viega.

1.2 Oznaczenie wskazówek

Teksty ostrzeżeń i wskazówek są wyodrębnione z tekstu i oznaczone w sposób szczególny odpowiednimi piktogramami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ostrzega przed możliwymi śmiertelnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami.



UWAGA!

Ten symbol ostrzega przed możliwymi obrażeniami.



WSKAZÓWKA!

Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Dodatkowe wskazówki i porady.

1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat wyboru produktu i systemu, montażu, oddania do użytku i używania zgodnie z przeznaczeniem oraz w razie potrzeby na temat czynności konserwacyjnych. Informacje na temat produktów, ich właściwości i zasad stosowania opierają się na obowiązujących aktualnie normach europejskich (np. EN) i/lub niemieckich (np. DIN/DVGW).

Niektóre fragmenty tekstu mogą zawierać odniesienia do europejskich/niemieckich przepisów technicznych. Dla innych krajów należy je traktować jako zalecenia, o ile nie obowiązują w nich odpowiednie krajowe wymagania. Krajowe ustawy, standardy, przepisy, normy i inne regulacje techniczne mają pierwszeństwo przed niemieckimi/europejskimi przepisami podanymi w niniejszej instrukcji. Przedstawione tu informacje nie mają mocy wiążącej dla innych krajów i regionów, zatem należy je traktować jako pomoc.

2 Informacje o produkcji

2.1 Normy i przepisy

Poniższe normy i przepisy obowiązują w Niemczech i krajach europejskich. Normy krajowe są podane na stronie internetowej viega.pl/normy.

Przepisy z punktu: Ochrona wody pitnej

Zakres obowiązywania/wskaźnika	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Pod warunkiem przestrzegania przy instalacji wymogów podanych w punkcie ↪ <i>Rozdział 2.3.2 „Ochrona wody pitnej” na stronie 7</i> , podtynkowy zawór zwrotny spełnia wymagania normy.	EN 1717

2.2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

2.2.1 Zakresy zastosowania

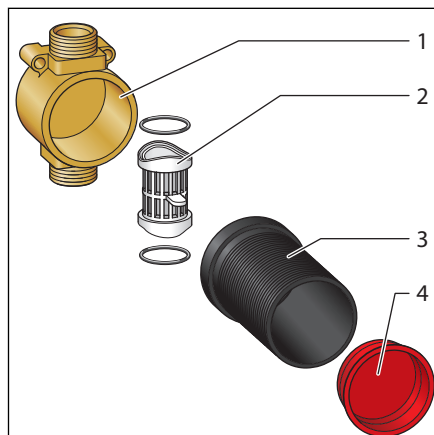
Podtynkowy zawór zwrotny (nr wzoru 6161.81) jest przeznaczony do kompletów odpływowo-przelewowych Multiplex Trio oraz Rotaplex Trio.

Rozety Visign RU1, nr wzoru 6161.80 lub Visign RU2, nr wzoru 6161.89, nie ma w komplecie i trzeba ją zamówić osobno.

Podtynkowy zawór zwrotny podłącza się do rur i przewodów wody użytkowej. Do podłączenia można użyć złączek przejściowych 3/4" lub złączek przyłączeniowych z gniazdem (np. złączka przyłączeniowa z gniazdem Viega Sanfix P nr wzoru 2119 lub złączka przyłączeniowa Raxofix nr wzoru 5329). Złączki przyłączeniowe Eurokonus nie są kompatybilne.

2.3 Opis produktu

2.3.1 Przegląd



Rys. 1: Elementy

- 1 - Obudowa podtynkowego zaworu zwrotnego
- 2 - Wkład z membraną i o-ringami, zamontowany w obudowie zaworu zwrotnego
- 3 - Nasadka (służy jako zabezpieczenie), zamontowana
- 4 - Korek w nasadce, zamontowany

2.3.2 Ochrona wody pitnej

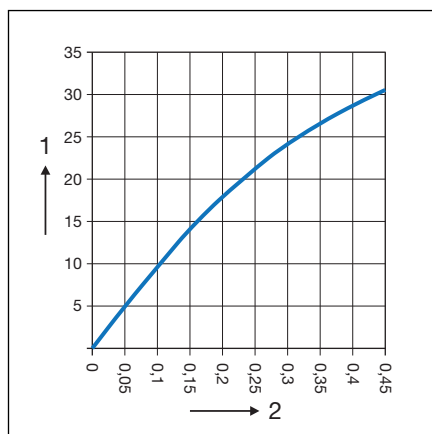
Podtynkowy zawór zwrotny montuje się między baterią z mieszaczem a dopływem, aby zapobiec cofaniu się brudnej wody do przewodów wody użytkowej. Podtynkowe zawory zwrotne Viega można stosować jako zabezpieczenie DB, o ile podczas instalacji spełniono następujące zasady:

- Kierunek przepływu przebiega ukośnie w dół lub pionowo w dół. Za zaworem zwrotnym nie wolno układać przewodów do góry.
- Zawór zwrotny należy instalować przynajmniej 150 mm nad maksymalnym możliwym poziomem wody zanieczyszczonej.
- Za zaworem zwrotnym nie może być żadnego odcięcia.
- Zaworu zwrotnego z wbudowaną membraną nie można poddawać próbie ciśnieniowej, ponieważ spowodowałoby to uszkodzenie membrany oraz utratę sprawności zaworu zwrotnego. Jeśli będzie konieczna próba ciśnieniowa, wkład z membraną należy wymienić na element przyłączeniowy nr wzoru 6161.83.
- Zawory zwrotne wolno stosować wyłącznie z elementami kompatybilnymi.

Informacje na temat spełnionych wymagań normatywnych patrz
 ↪ „Przepisy z punktu: Ochrona wody pitnej“ na stronie 6

2.3.3 Dane techniczne

Wymiary	↪ Rozdział 3.1.2 „Wymiary“ na stronie 11
Rozmiar gwintu	3/4"
Przepływ	↪ Rys. 2



Rys. 2: Wykres przepływu

- 1 - Przepływ (litry na minutę)
- 2 - Ciśnienie przepływu (Δp /MPa)

2.4 Potrzebne wyposażenie

Rozeta



Do kompletnego montażu zaworu zwrotnego trzeba zamówić dodatkowo rozetę i zamontować ją na nasadce.

Rozeta Visign RU1, nr wzoru 6161.80, jest przeznaczona do nasadki podtynkowego zaworu zwrotnego.



Rozeta Visign RU2, nr wzoru 6161.89, jest przeznaczona do nasadki podtynkowego zaworu zwrotnego.

Akcesoria do próby ciśnieniowej

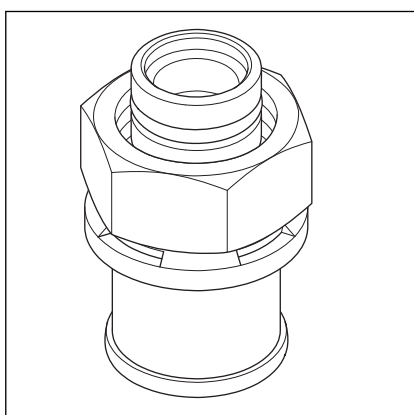


Jeśli będzie konieczna próba ciśnieniowa, wkład z membraną należy wymienić na pokazany tu element przyłączeniowy nr wzoru 6161.83.

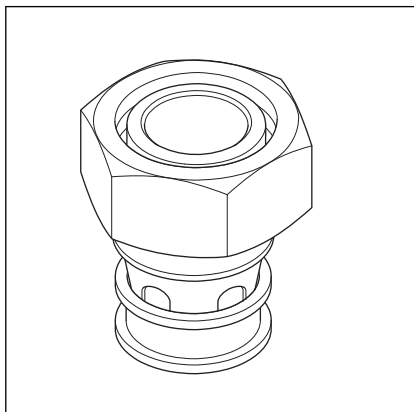
Materiały montażowe i złączki przyłączeniowe

Do przymocowania podtynkowego zaworu zwrotnego są potrzebne dwie śruby.

Do podłączenia podtynkowego zaworu zwrotnego do rur można użyć złączek przejściowych 3/4" lub złączek przyłączeniowych Viega z gniazdem. Złączki Eurokonus nie są kompatybilne.



Złączka z gniazdem Sanfix P, nr wzoru 2119, nadaje się do podtynkowego zaworu zwrotnego.



Złączka z gniazdem Raxofix, nr wzoru 5329, nadaje się do podtynkowego zaworu zwrotnego.

3 Obsługa

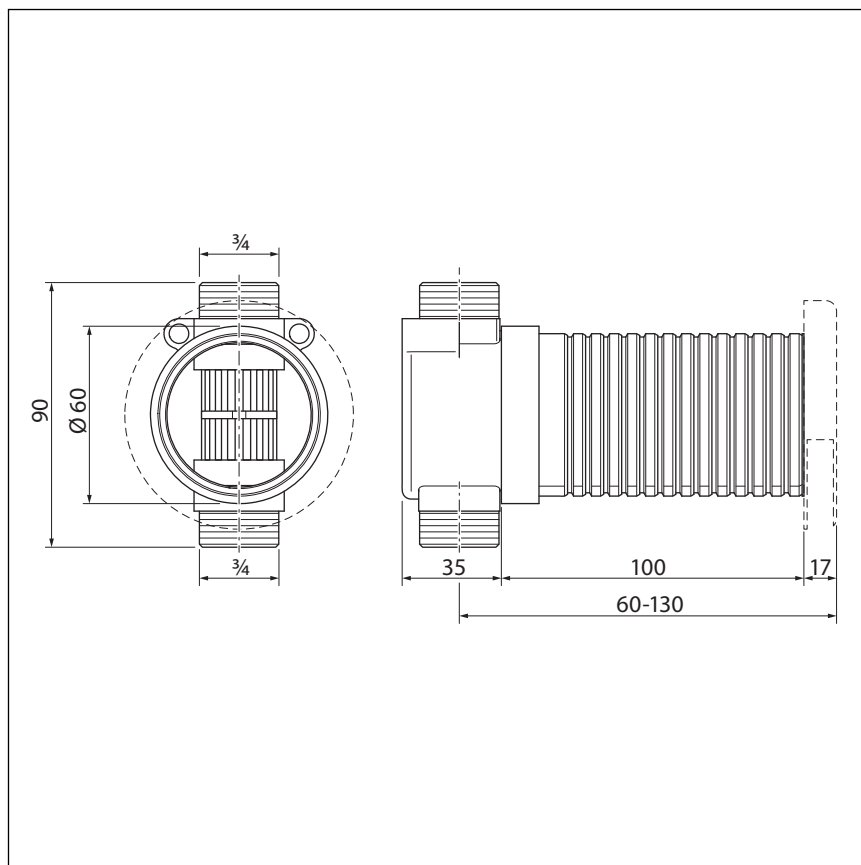
3.1 Informacje dotyczące montażu

3.1.1 Warunki montażu

Do montażu zaworu zwrotnego muszą być spełnione następujące warunki:

- Rury i przewody, w których jest zamontowany zawór zwrotny, nadają się do instalacji wodociągowych.
- Jest zamontowana bateria wannowa, jest zapewniony dostęp do przewodów przyłączeniowych.

3.1.2 Wymiary



Rys. 3: Rysunek z wymiarami

3.1.3 Potrzebne narzędzia i materiały

Narzędzia

Do montażu są potrzebne następujące narzędzia:

- Piła o drobnych zębach
- Klucz nastawny do rur

Materiały

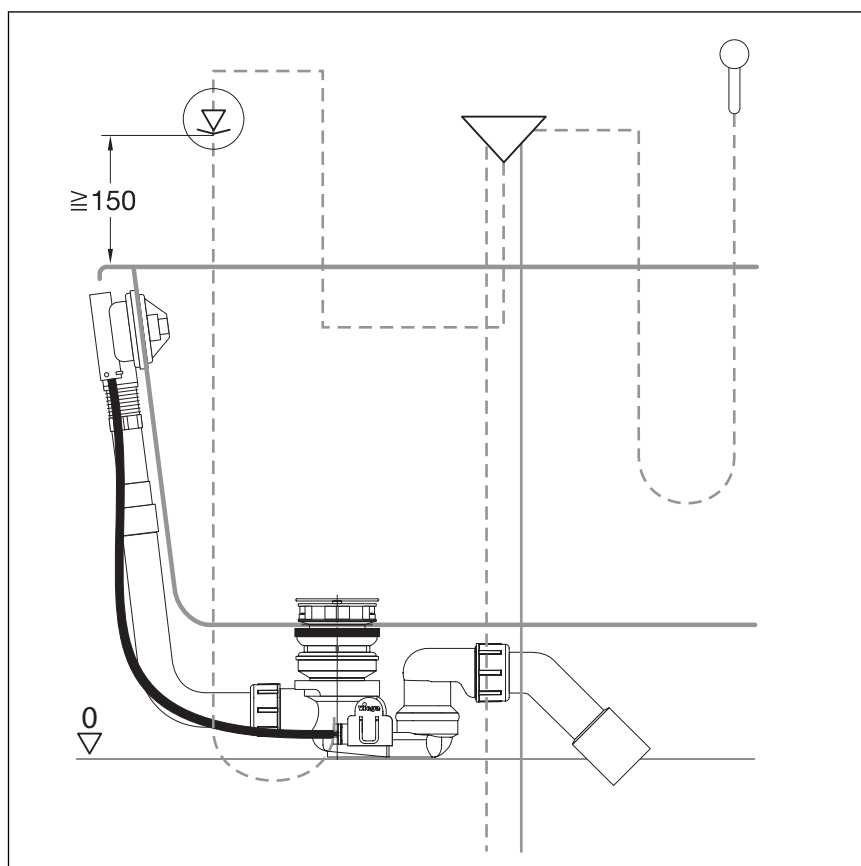
Do montażu konieczne są następujące materiały:

- Podtynkowy zawór zwrotny DN20
- Materiały montażowe
- Rozeta

3.2 Montaż

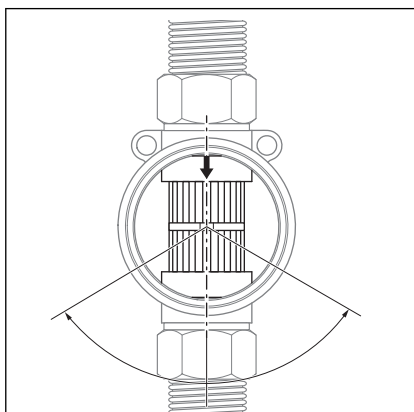
3.2.1 Montaż zaworu zwrotnego

Przygotowania



Rys. 4: Minimalna wysokość montażu 150 mm

- Zawór zwrotny musi być zamontowany przynajmniej 150 mm nad maksymalnym możliwym poziomem wody zanieczyszczonej.

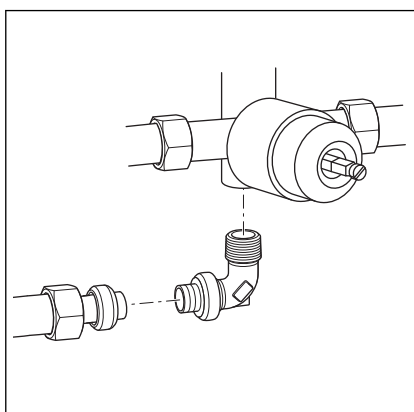


- Kierunek przepływu musi przebiegać ukośnie w dół lub pionowo w dół.
- Za zaworem zwrotnym przewód nie może być ułożony w górę.
- Do zakończenia prac montażowych muszą być przygotowane niezbędne akcesoria (rozeta, zestawy przyłączeniowe).
- Podczas montażu korek musi być założony na nasadce.

Podłączenie dopływu wody

W zależności od sposobu montażu połączenie między baterią a zaworem zwrotnym może być wykonane z użyciem rur metalowych i złączki zaprasowywanej lub rur z tworzywa sztucznego.

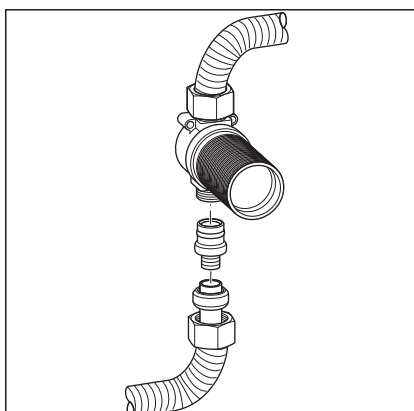
Aby podłączyć dopływ wody:



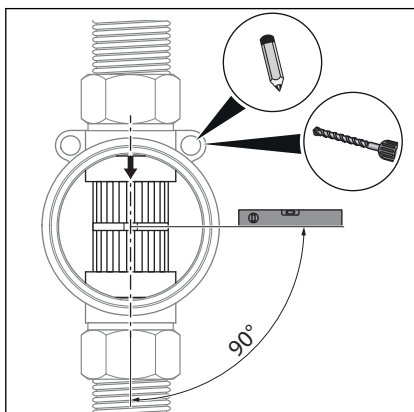
- Uszczelnić łuk przejściowy i wkręcić go w złączkę baterii.
- Rurę zaworu zwrotnego połączyć z łukiem przejściowym.

Montaż

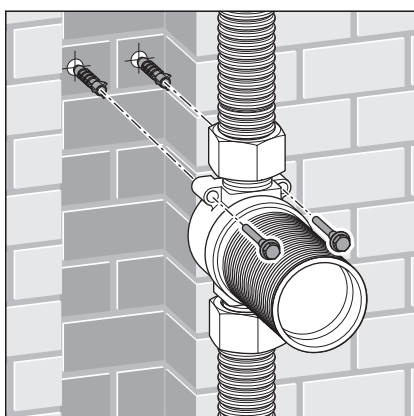
Podłączenie i ułożenie płytek



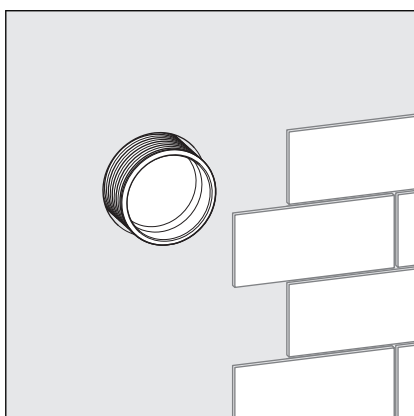
- Nakrętkę i pierścień zaciskowy nasunąć na rurę wody.
- Wąski koniec złączki włożyć do oporu w rurę.
- Wolny koniec złączki wsunąć w złączkę zaworu zwrotnego.
- Dokręcić połączenie. Złączki Eurokonus nie są kompatybilne.



- Ustawić zawór zwrotny.
- Zaznaczyć miejsca na otwory.
- Wywiercić otwory.

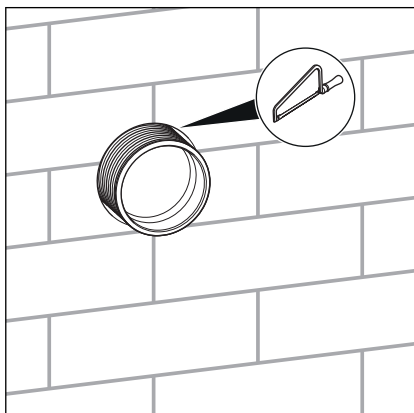


- Przykręcić zawór zwrotny dwoma śrubami (klucz rozm. 4,5 do 5 mm).
- Przestrzeń wokół zaworu zwrotnego i przewodów przyłączeniowych wypełnić zaprawą.



- Ułożyć płytki na ścianie.

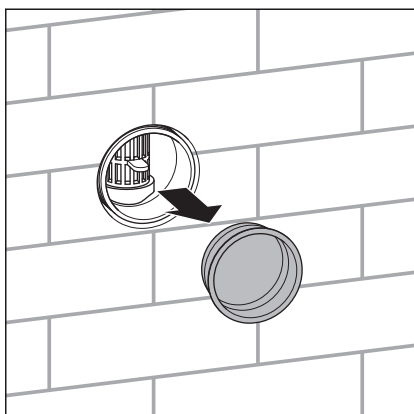
Docięcie nasadki



Jeśli nasadka jest za długa:

- Nasadkę skrócić na odpowiednią długość piłą o drobnych ząbkach. Nasadka musi kończyć się równo z płytkami.
- Jeśli podczas pracy nasadka została zabrudzona, należy ją wyczyścić.

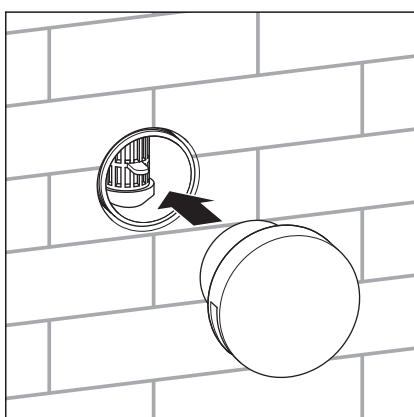
Usunięcie korka



Jeśli nasadka nie była skracana i nie ma zagrożenia, że dostaną się do niej zanieczyszczenia:

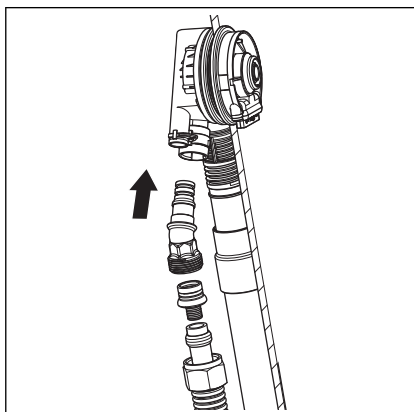
- Zdjąć korek.

Założenie rozety



- Chwycić rozetę otwartą stroną w dół.
- Założyć rozetę na nasadce.

3.2.2 Podłączenie dopływu wannowego



Aby podłączyć dopływ wannowy:

- Nakrętkę i pierścień zaciskowy nasunąć na rurę wody.
- Wąski koniec złączki włożyć do oporu w rurę.
- Wolny koniec złączki wsunąć w kolanko przyłączeniowe.
- Rurę przykręcić nakrętką do kolanka przyłączeniowego. Złączki Eurokonus nie są kompatybilne.
- Włożyć kolanko przyłączeniowe w korpus armatury przelewowej. Kolanko przyłączeniowe musi zablokować się w korpusie armatury przelewowej z wyraźnym odgłosem kliknięcia.

3.2.3 Próba szczelności

W ramach próby szczelności przeprowadza się kontrolę wizualną.

- Sprawdzić, czy komplet odpływowo-przelewowy nie ma widocznych nieszczelności.

3.3 Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie lub wymiana wkładu i membrany



WSKAZÓWKA!

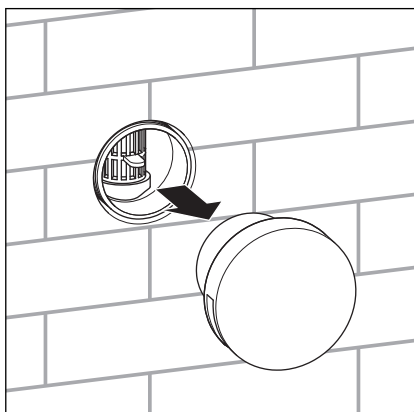
Uszkodzenie produktu wskutek niewłaściwej konserwacji

Osady kamienia mogą pogorszyć działanie lub zniszczyć membranę we wkładzie zaworu zwrotnego, dlatego należy je usuwać. Jeśli wkład i membrana w zaworze zwrotnym nie będą prawidłowo czyszczone lub nie zostaną wymienione, może dojść do nieprawidłowego działania lub uszkodzenia produktu. Skażona woda może zanieczyścić wodę użytkową.

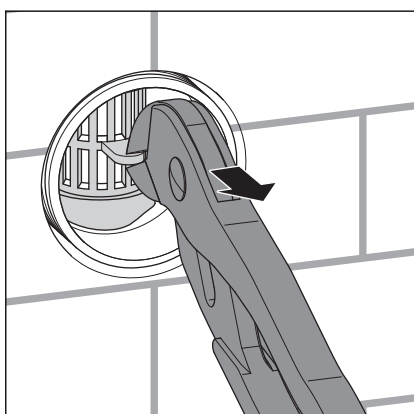
Aby zapewnić trwałe prawidłowe działanie zaworu zwrotnego:

- Osady kamienia powinny być usuwane regularnie przez fachowca w sposób opisany w niniejszym rozdziale.
- W razie silnych osadów kamienia należy zlecić fachowcowi wymianę wkładu i membrany w sposób opisany w niniejszym rozdziale.

Wymontowanie do czyszczenia

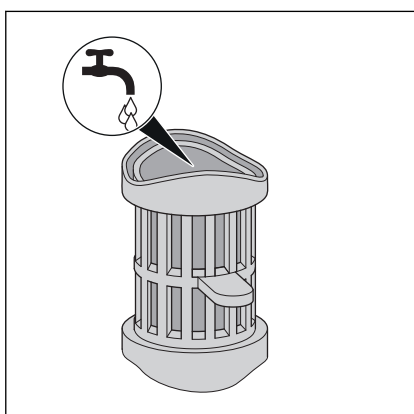


► Zdjąć rozetę.



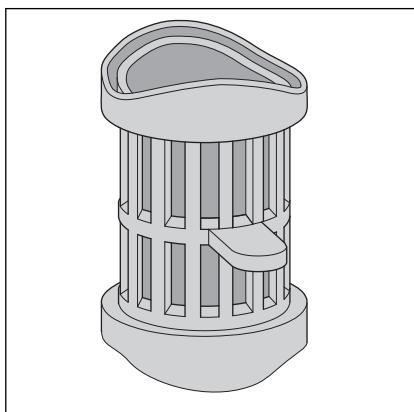
► Chwycić wkład kluczem nastawnym do rur i wyciągnąć go poziomo z obudowy.

Niewielkie osady kamienia i zabrudzenia



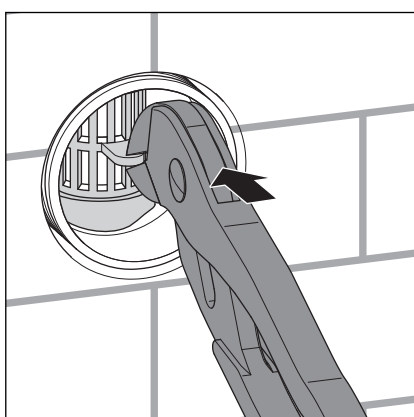
► Ostrożnie przepłukać wkład.

Silne osady kamienia i zabrudzenia

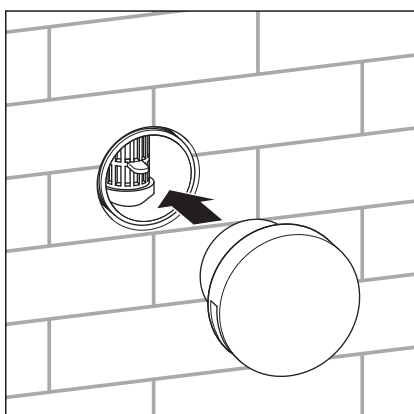


- Użyć nowego wkładu (nr wzoru 6161.82).

Montaż po wyczyszczeniu



- Wyczyszczony lub nowy wkład przytrzymać kluczem nastawnym do rur i włożyć z przodu do obudowy zaworu zwrotnego.



- Założyć z powrotem rozetę.

Czyszczenie rozety

W razie potrzeby można wyczyścić rozetę. Rozetę czyścić wyłącznie delikatnymi środkami czyszczącymi na bazie mydła i miękką szmatką.

Nie używać środków szorujących, czyszczących i dezynfekcyjnych zawierających następujące składniki:

- alkohol
- amoniak
- kwas solny
- kwas fosforowy
- kwas octowy

3.4 Utylizacja

Produkt i opakowanie posegregować na odpowiednie grupy materiałów (np. papier, metale, tworzywa sztuczne lub metale nieżelazne) i usunąć je zgodnie z obowiązującymi przepisami.